



REMOTE CONTROLLING MANUAL

TOUCH PANEL CONTROLLER

Keep this manual for future reference.

English

遥控的使用说明书

触摸屏控制器

使用产品前请仔细阅读本使用说明书
请保留本说明书以供今后参考

中文

UTY-DTGYZ1

ANLEITUNG FÜR DIE FERNBEDIENUNG

SENSORBILDSCHIRMSTEUERUNG

Deutsch

UTY-DTGGZ1

MODE D'EMPLOI DE TÉLÉCOMMANDE

CONTRÔLEUR DE PANNEAU À CONTACT

Français

MANUAL DEL CONTROL REMOTO

CONTROLADOR DE PANEL DE CONTACTO

Español

MANUALE DEL TELECOMANDO

DISPOSITIVO DI CONTROLLO DI PANNELLO A CONTATTO

Italiano

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΠΟΜΑΚΡΥΣΜΕΝΟΥ ΕΛΕΓΚΤΗ

ΟΘΟΝΗ ΑΦΗΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

Ελληνικά

MANUAL DO CONTROLE REMOTO

CONTROLADOR DE PAINEL DE TOQUE

Português

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ДИСТАНЦИОННОГО КОНТРОЛЛЕРА

КОНТРОЛЛЕР С СЕНСОРНОЙ ПАНЕЛЬЮ

Русский

UZAKTAN KUMANDA KILAVUZU

DOKUNMATİK PANELLİ KUMANDA

Türkçe

دليل التحكم عن بعد

لوحة التحكم الملمسية

عربية

Índice

INTRODUÇÃO

■ Medidas de segurança	3
■ Visão geral	4
■ Ambiente do computador pessoal	4
■ Preparação	4
■ Login	5
■ Esboço do sistema	6
Composição das telas básicas	6

Capítulo 1 MONITOR

■ 1-1 Monitor

1-1-1 Telas principais de modo do monitor	7
1-1-2 Comutacão do formato de visualização de tela “Monitor Mode”	8
1-1-3 Mudança da visualização dos grupos de hierarquia	9
1-1-4 Mudança da escala de visualização da tela “Monitor Mode”	9
1-1-5 Seleção e deseleção de um Grupo R.C. / Grupo	10
1-1-6 Selecionando todos os Grupos R.C. / Grupos	10
1-1-7 Deselecionando todos os Grupos R.C. / Grupos	11
1-1-8 Operação de arranque (On) de todos os Grupos R.C. / Grupos	11
1-1-9 Acórdão da operação (Off) de todos os Grupos R.C. / Grupos	11
1-1-10 Arranque (On) da operação do Grupo R.C. / Grupo selecionado	12
1-1-11 Acórdão da operação (Off) dos Grupos R.C. / Grupos selecionados	12
1-1-12 Definir a temperatura	13
1-1-13 Verificação da lista de erros quando um erro produz-se	13
1-1-14 Exibir o endereço da unidade registada (apenas para o administrador)	14
1-1-15 Seleção dos Grupos R.C. / Grupos a controlar	15

Capítulo 2 CONTROLE

■ 2-1 Controle

2-1-1 Telas principais de controle	16
2-1-2 Ajustamento da operação “On/Off”	16
2-1-3 Ajustamento do modo de operação	17
2-1-4 Ajustamento da temperatura	17
2-1-5 Ajustamento do ventilador (circulação de ar)	18
2-1-6 Ajustamento de proibição R.C.	18
2-1-7 Ajustamento “Air Flow Direction (up/down)”	19
2-1-8 Ajustamento “Air Flow Direction (Right/Left)”	19
2-1-9 Ajustamento da operação “Economy”	20
2-1-10 Ajustamento da operação “Anti Freeze”	20

2-1-11	Reajustamento de "Filter Sign"	21
2-1-12	Operação em teste	21
2-1-13	Controle de "Special State" dos Grupos R.C. / Grupos	22
2-1-14	Ajustamento de fim da tela "Operation Setting"	22

"As seguintes páginas são apenas para o administrador e o instalador."

Capítulo 3 DEFINIÇÃO DE SISTEMA

■ 3-1 Definição de Conexão Remota

3-1-1	Telas principais da definição de conexão remota	24
3-1-2	Registrar o novo utilizador da operação de conexão remota	24

■ 3-2 Definição de E-mail

3-2-1	Telas principais da definição de e-mail.....	28
3-2-2	Definir as informações do E-mail.....	28
3-2-3	Definir as informações do servidor	29
3-2-4	Definir o E-mail de destino.....	30

Capítulo 4 HISTÓRIA

■ 4-1 Visualização de história

4-1-1	Telas principais do ajustamento de história.....	31
4-1-2	Visualização da história de erros	32
4-1-3	Exportar os dados do histórico de erros.....	33
4-1-4	Supressão dos dados de história de erros	34
4-1-5	Visualização da história do estado	35
4-1-6	Exportar dados do histórico de estado	35
4-1-7	Supressão dos dados de história de estado	36
4-1-8	Visualização da história das operações	37
4-1-9	Exportar dados do histórico de funcionamento	37
4-1-10	Supressão dos dados de história das operações	38
4-1-11	Visualização da informação de versão	39

Capítulo 5 OUTROS DADOS

■ 5-1 Código de erros

INTRODUÇÃO

■ Medidas de segurança

- As "MEDIDAS DE SEGURANÇA" indicadas neste manual contêm informações importantes relativas a sua segurança. Assegurar-se de observar-os correctamente.
- Para os detalhes sobre os métodos de operação, referir-se este manual.
- Comunique ao utilizador que deverá conservar este manual para um futuro uso do equipamento, como para recolocar ou consertar o equipamento.

! ADVERTÊNCIA	<p>Esta marca indica os procedimentos que, se executados impropriamente, pode causar a morte ou ferimento sério do usuário.</p> <ul style="list-style-type: none">No evento de um mau funcionamento (odor de queimadura, etc.), pare imediatamente a operação, desligue o disjuntor elétrico, e consulte o pessoal de serviço autorizado.Se um cabo qualquer for danificado, não repare-o ou não altere-o por si mesmo. Faça o conserto através de um técnico de serviço autorizado. Um trabalho incorreto poderá causar um choque elétrico ou um incêndio.Este equipamento contém diversas partes que não podem ser utilizadas pelo utilizador. Para consertar, consulte sempre um técnico de serviço autorizado.Por favor consulte um técnico de serviço autorizado para os trabalhos que se referem à desconexão e instalação deste equipamento.Não toque com mãos molhadas. Pode causar um choque elétrico.Se crianças aproximarem do equipamento, tome medidas preventivas de modo que não possam tocar no equipamento.Não repare o equipamento ou não altere-o por si mesmo. Pode causar uma falha ou um acidente.Não utilize gases inflamáveis, etc. perto deste equipamento. O gás pode escapar-se e causar um incêndio.
! ATENÇÃO	<p>Esta marca indica os procedimentos que, se executados impropriamente, poderá possivelmente resultar em dano pessoal ao usuário ou dano à propriedade.</p> <ul style="list-style-type: none">Não coloque receptores que contêm líquido sobre esta unidade, porque corre o risco de causar um aquecimento, um incêndio ou um choque elétrico.Não exponha esta unidade diretamente à água, porque corre o risco de causar um problema, um choque elétrico ou um aquecimento.Disponha os materiais de embalagem com segurança. Rasgue distante e disponha dos sacos plásticos de embalagem de modo que as crianças não possam brincar com eles. Há risco de sufocação se as crianças brincarem com os sacos plásticos.Não instale dispositivos elétricos à menos de 1 metro deste equipamento. Corre o risco de causar um mau funcionamento e problemas.Não aproxime fogo ou não instale dispositivos de aquecimento perto deste equipamento, porque corre o risco de causar problemas de funcionamento.Não toque os interruptores com objetos afiados, porque corre o risco de causar ferimento, problema de funcionamento ou choque elétrico.Não introduza artigos nas partes à fenda desta unidade, porque corre o risco de causar um problema de funcionamento, um choque elétrico ou aquecimento.Não opere a superfície do painel de toque com outra peça que a caneta acessória de toque ou com seu dedo, riscará a superfície e isto causará problemas.

■ Visão geral

Este controlador de painel de toque pode controlar remotamente o funcionamento e a monitorização do estado da unidade interior a partir de um navegador de Internet num PC conectado por uma LAN. Estes procedimentos para controlar remotamente estão descritos neste manual.

■ Ambiente do computador pessoal

Quando o funcionamento e monitorização de estado da unidade interior são realizados pelo navegador de Internet, é necessário o seguinte ambiente do computador pessoal.

Ambiente do computador pessoal

Itens	Conteúdos
CPU	2GHz ou superior
Memória	2GB ou mais
HDD	10GB ou mais de espaço livre
Visor	1366x768 ou resolução superior
Interface	Porta Ethernet (Uma porta Ethernet é necessária para a ligação remota utilizando internet.)
Software necessário	Internet Explorer 11 / Adobe® Reader® 9.0 ou mais recente

■ Preparação

(1) Definição do Internet Explorer

“Opções da Internet” → “Avançadas” → “Use TLS 1.2”

(2) Obtenha as informações para “IP address”, “User Name” e “Password” no controlador de painel de toque.

Usuário pretendido	Informações da iniciar sessão	
Instalador	“Endereço IP” (IP address)	Obtenha as informações consultando o administrador da rede.
	“Nome de Utilizador” (User Name)	Para o valor ajustado em iniciar, consulte o ficheiro “Logindata-UTY-DTGxZ1.pdf” incluído.
	“Palavra-passe” (Password)	
Administrador desta unidade	“Endereço IP” (IP address)	Obtenha as informações consultando o administrador da rede.
	“Nome de Utilizador” (User Name)	Para o valor ajustado em iniciar, consulte o ficheiro “Logindata-UTY-DTGxZ1.pdf” incluído.
	“Palavra-passe” (Password)	
Utilizador	“Endereço IP” (IP address)	Obtenha as informações consultando o administrador desta unidade.
	“Nome de Utilizador” (User Name)	
	“Palavra-passe” (Password)	

■ Login

(1) Inicie um navegador e introduza o endereço da página de Internet no campo de endereços.

Endereço da página de Internet → <http://> [Endereço IP do controlador de painel de toque]

(2) Quando se pressionar na tecla “Enter”, abre-se a tela “Touch Panel Controller Login”.



(3) Introduza o nome de utilizador e a senha.

(Para o valor inicial do nome de utilizador e senha, consulte o parágrafo “Preparação”.)

(4) Clique na tecla “Login”.

◆ Abre-se a tela “Monitor Mode”.



■ Esboço do sistema

Composição das telas básicas

As telas do controlador de painel de toque consiste em 3 funções: monitoração, controle e ajuste.

MONITOR (Capítulo 1)

(Modo do monitor)

CONTROLE (Capítulo 2)

(Controle de operação)

The diagram illustrates the flow of the system's definition and history. It consists of two main sections: 'DEFINIÇÃO DE SISTEMA (Capítulo 3)' on the left and 'HISTÓRIA (Capítulo 4)' on the right. Each section contains a screenshot of a software interface with a green background and several buttons. Below each screenshot is a title: 'DEFINIÇÃO DE SISTEMA' and 'HISTÓRIA' respectively. A large downward-pointing arrow is positioned between the two sections, indicating the flow from the definition phase to the history phase.

DEFINIÇÃO DE SISTEMA (Capítulo 3)

HISTÓRIA (Capítulo 4)

DEFINIÇÃO DE SISTEMA

HISTÓRIA

3-1 Definição de Conexão Remota
3-2 Definição de E-mail

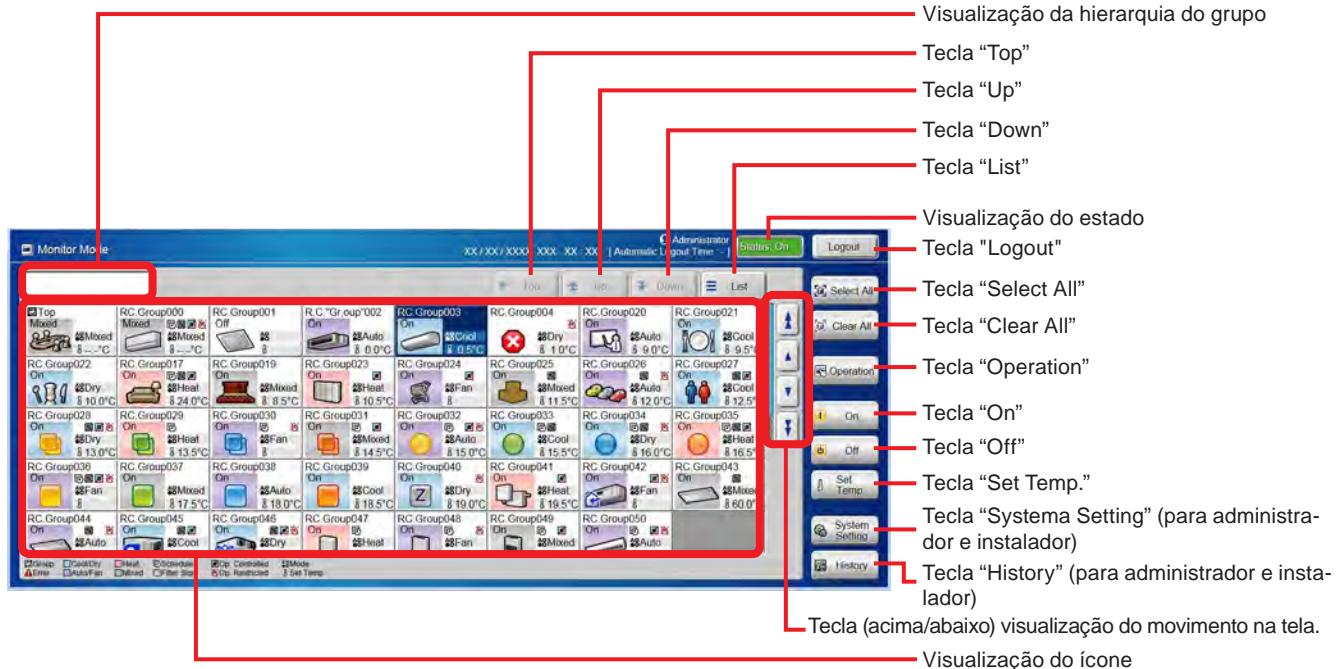
4-1 Visualização de história

Capítulo 1 MONITOR

1-1 Monitor

1-1-1 Telas principais de modo do monitor

Monitor Mode (Icon)

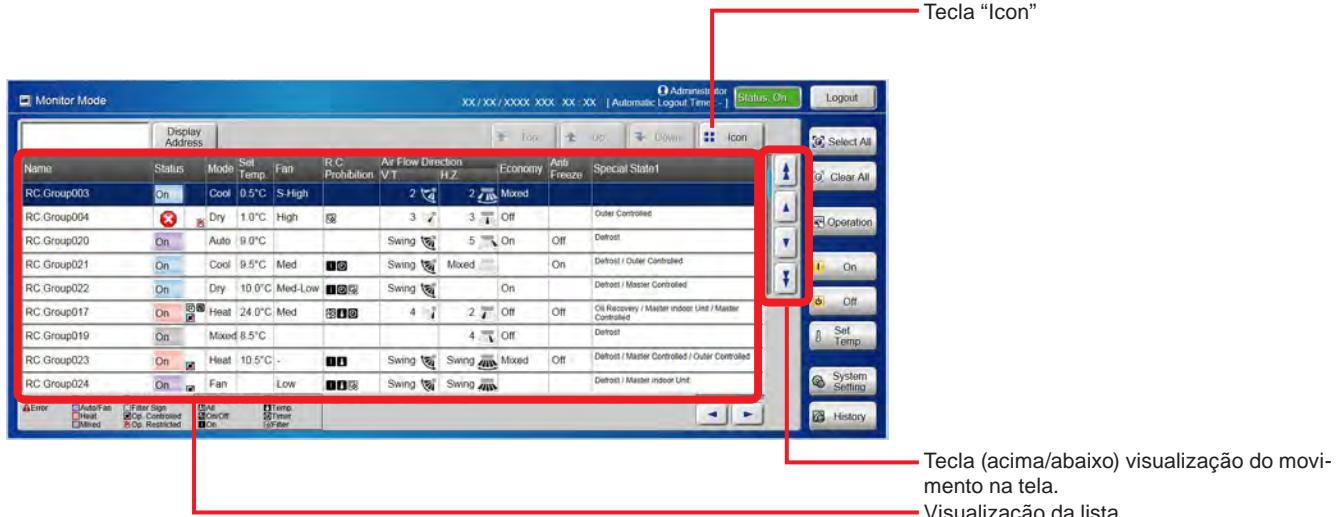


Notas

Lista de visualização do estado “Status”

Status On	As unidades internas no sistema funcionam.
Status Off	Todas as unidades internas no sistema são interrompidas.
Status Error	Um erro ocorreu numa ou em várias unidades no sistema.
Emergency Stop	Uma ou várias unidades internas no sistema são interrompidas por emergência.

Monitor Mode (List)



1-1-2 Comutacão do formato de visualização de tela “Monitor Mode”

- Troca da tela “Monitor Mode” para “Icon” ou “List”.

- 1** Quando a tela “Monitor Mode” é à visualização “Icon”, clicar a tecla “List”.
- ◆ A tela “Monitor Mode” tornar-se à visualização “List”.

Monitor Mode (Icon)



1

- 2** Quando a tela “Monitor Mode” é à visualização “List”, clicar na tecla “Icon”.

- ◆ A tela “Monitor Mode” tornar-se à visualização “Icon”.

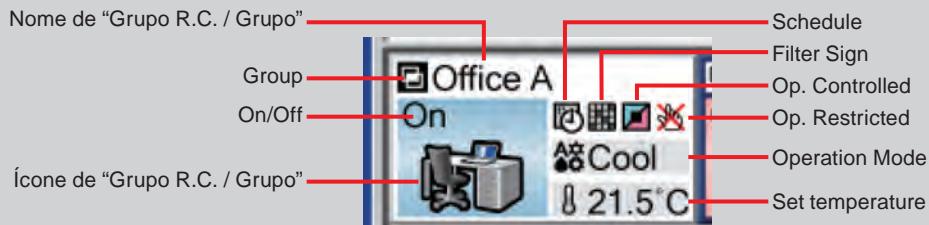
Monitor Mode (List)



2

Notas

Descrição da visualização “Icon”.



Notas

Lista de visualização “Icon”

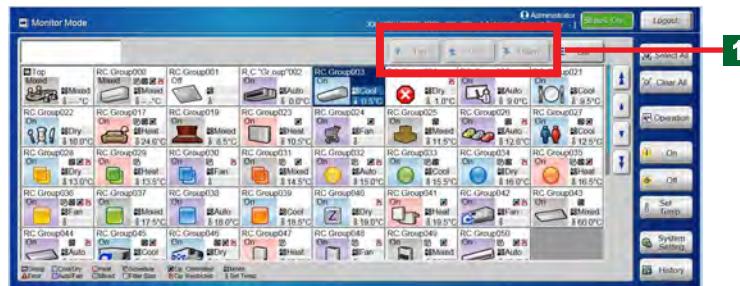
Ícone	Nome	Conteúdo
	Group	Grupo
	Error	Erro
	Cool/Dry (Light blue)	Esfriando ou secando
	Auto/Fan (Light Purple)	Operação automática ou do ventilador
	Heat (Light Pink)	Aquecimento
	Mixed (Light Gray)	Modos de operação múltipla são misturados no mesmo grupo.
	Schedule	É ajustado o cronômetro da programação.
	Filter Sign	Sinal de alarme da limpeza do filtro
	Op. Controlled	O modo de operação das unidades internas e externas está sob controle.
	Op. Restricted	A operação é limitada por qualquer função.

Ícone	Nome	Conteúdo
	Mode	Modo de operação
	Set. Temp.	Ajustar a temperatura
	All	Todas as operações do controle remoto padrão proibidas
	On/Off	Operação ON/OFF do controle remoto padrão proibida
	On	Operação ON do controle remoto padrão proibida
	Mode	Modo de configuração da operação do controlo remoto proibido
	Temp.	Operação de ajustamento da temperatura do controle remoto padrão proibida
	Timer	Operação do cronômetro da programação do controle remoto padrão proibida
	Filter	Operação de reajuste do filtro do controle remoto padrão proibida

1-1-3 Mudança da visualização dos grupos de hierarquia

- 1 Utilizar quando altera-se a hierarquia dos grupos visualizado sobre a tela “Monitor Mode”.

Monitor Mode (Icon)



Notas

As 3 teclas seguintes deslocam a tela de hierarquia de grupo.

Top	Desloca à hierarquia na parte superior da tela.
Up	Desloca a tela à próxima hierarquia superior.
Down	Desloca a tela à próxima hierarquia inferior.

1-1-4 Mudança da escala de visualização da tela “Monitor Mode”

- 1 Enrole a tela usando as teclas acima/abaixo e esquerda/direita sobre a tela “Monitor Mode”. Verifique os items que não podem ser visualizados sobre uma tela pelo desdobramento.

Monitor Mode (Icon)



Monitor Mode (List)



Notas

As 6 teclas seguintes enrolam a tela.

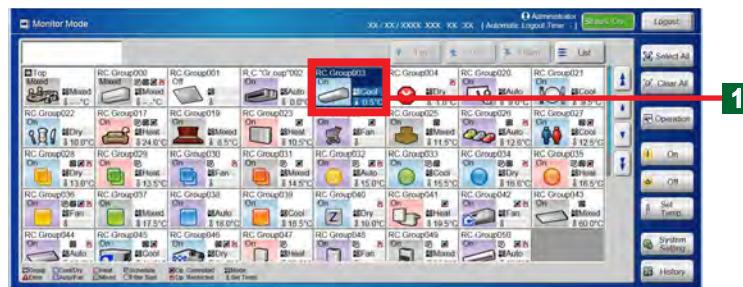
	Enrola a tela acima nas unidades da página.
	Enrola a tela abaixo nas unidades da página.
	Enrola a tela acima, uma linha de cada vez.
	Enrola a tela abaixo uma linha de cada vez.
	Enrola a tela à esquerda uma coluna de cada vez. (Eficaz apenas para à visualização da lista)
	Enrola a tela à direita uma coluna de cada vez. (Eficaz apenas para à visualização da lista)

1-1-5 Seleção e deseleção de um Grupo R.C. / Grupo

1 Selecionar o Grupo R.C. / Grupo relevante.

- ◆ O Grupo R.C. / Grupo selecionado tornar-se ao estado selecionado (azul).
- Uma vez selecionada outra vez no estado selecionado (azul), a seleção é desativada.

Monitor Mode (Icon)



1-1-6 Selecionando todos os Grupos R.C. / Grupos

- Selecionar todos os Grupos R.C. / Grupos sobre a tela “Monitor Mode”.

1 Clicar na tecla “Select All”.

- ◆ Todos os Grupos R.C. / Grupos selecionados tornar-se à estado selecionado (azul).

Monitor Mode (Icon)



1-1-7 Deselecionando todos os Grupos R.C. / Grupos

- Deselecionar todos os Grupos R.C. / Grupos sobre a tela “Monitor Mode”.

1 Clicar na tecla “Clear All”.

- ◆ Todos os Grupos R.C. / Grupos selecionados tornar-se à estado deselecionado.

Monitor Mode (Icon)



1-1-8 Operação de arranque (On) de todos os Grupos R.C. / Grupos

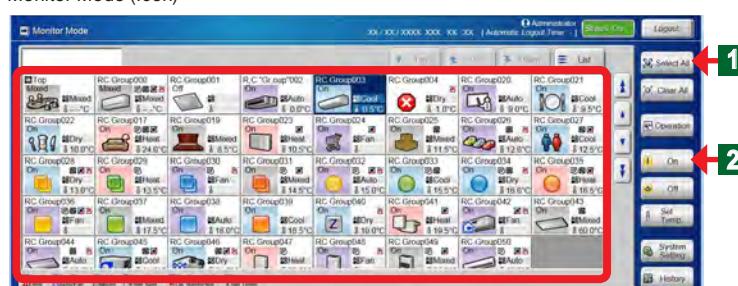
1 Clicar na tecla “Select All”.

- ◆ Todos os Grupos R.C. / Grupos sobre a tela “Monitor Mode” são selecionados (azul).

2 Clicar na tecla “On”.

- ◆ O funcionamento de todos os Grupos R.C. / Grupos selecionados começa.

Monitor Mode (Icon)



1-1-9 Acórdão da operação (Off) de todos os Grupos R.C. / Grupos

1 Clicar na tecla “Select All”.

- ◆ Todos os Grupos R.C. / Grupos sobre a tela “Monitor Mode” são selecionados (azul).

2 Clicar na tecla “Off”.

- ◆ O funcionamento de todos os Grupos R.C. / Grupos selecionados interrompe-se.

Monitor Mode (Icon)



1-1-10 Arranque (On) da operação do Grupo R.C. / Grupo selecionado

- Selecionar os Grupos R.C. / Grupos relevantes a partir de Grupos R.C. / Grupos sobre a tela “Monitor Mode”.
- ◆ Os Grupos R.C. / Grupos tornar-se à estado selecionado (azul).

1 Clicar na tecla “On”.

- ◆ Os Grupos R.C. / Grupos começam a funcionar sob as condições pré-ajustadas.

Monitor Mode (Icon)



1-1-11 Acórdão da operação (Off) dos Grupos R.C. / Grupos selecionados

- Selecionar os Grupos R.C. / Grupos relevantes a partir de Grupo R.C. / Grupo operando sobre a tela “Monitor Mode”.
- ◆ Os Grupos R.C. / Grupos tornar-se à estado selecionado (azul).

1 Clicar na tecla “Off”.

- ◆ O funcionamento dos Grupos R.C. / Grupos selecionadas interrompe-se.

Monitor Mode (Icon)



1-1-12 Definir a temperatura

- Defina a temperatura na tela “Monitor Mode”.

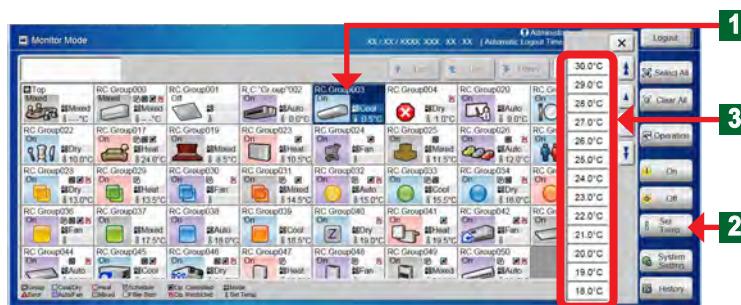
1 Selecione os Grupos R.C./Grupos a partir do Grupo R.C./Grupo na tela “Monitor Mode”.

- Os Grupos R.C./Grupos assumem o estado selecionado (azul).

2 Clique na tecla “Set Temp.”.

3 Clique na temperatura que quer definir.

- A temperatura está definida.



1-1-13 Verificação da lista de erros quando um erro produz-se

1 Quando um erro produz-se, a janela “Error List” abre-se parte à inferior da tela do modo de monitor.

Monitor Mode (Icon) / Error List



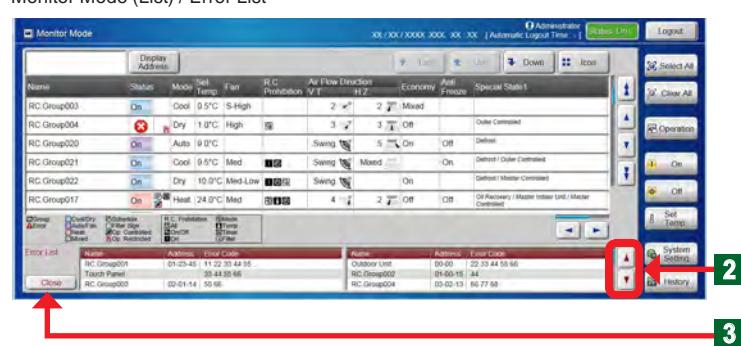
Nota

Os 3 itens “Name”, “Address” e “Error Code” são visualizados na janela “Error List”. Os itens são visualizados nas duas visualizações “Icon” e “List”. Contudo, se não há mesmo um erro, a janela “Error List” não é visualizada.

2 Quando há uma visualização escondida em parte superior ou inferior da janela de “Error List”, enrole a tela de visualização de lista para cima ou para baixo clicando na tecla “▲” ou “▼”.

3 Clique na tecla “Close” para fechar a “Error List” janela.

Monitor Mode (List) / Error List



4 Quando se clica na tecla “Error List”, a janela “Error List” abre-se novamente.

Monitor Mode (List) / Error List



Nota

A tecla “Error List” é visualizada quando a janela “Error List” é fechada.

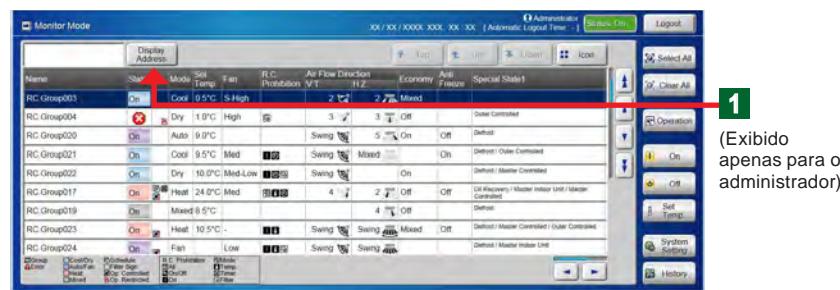
- A tecla “Error List” é visualizada continuamente até o erro seja resolvido.

1-1-14 Exibir o endereço da unidade registada (apenas para o administrador)

- Exiba a tela “Monitor Mode (List)”.

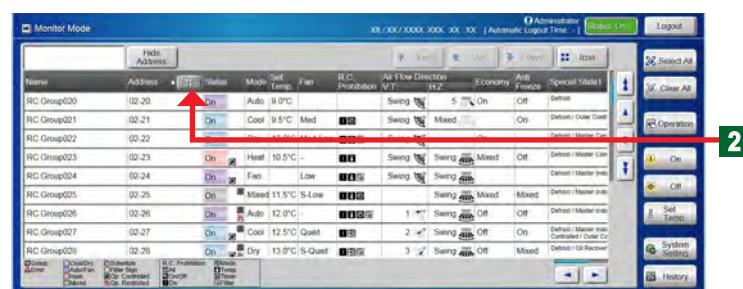
1 Clique na tecla “Display Address”.

- ◆ A “Unit address” registada é exibida.



2 Clique na tecla de organização.

- ◆ De cada vez que se clica na tecla de organização, os endereços são organizados por ordem descendente ou ascendente.



1-1-15 Seleção dos Grupos R.C. / Grupos a controlar

- Controlar os Grupos R.C. / Grupos sobre a tela “Monitor Mode”.

1 Selecionar os Grupos R.C. / Grupos relevantes a partir de Grupo R.C. / Grupo operando sobre a tela “Monitor Mode”.

- Os Grupos R.C. / Grupos tornar-se à estado selecionado (azul).

2 Clicar na tecla “Operation”.

- Abre-se a tela “Operation Setting”.

Monitor Mode (Icon)



Monitor Mode (List)

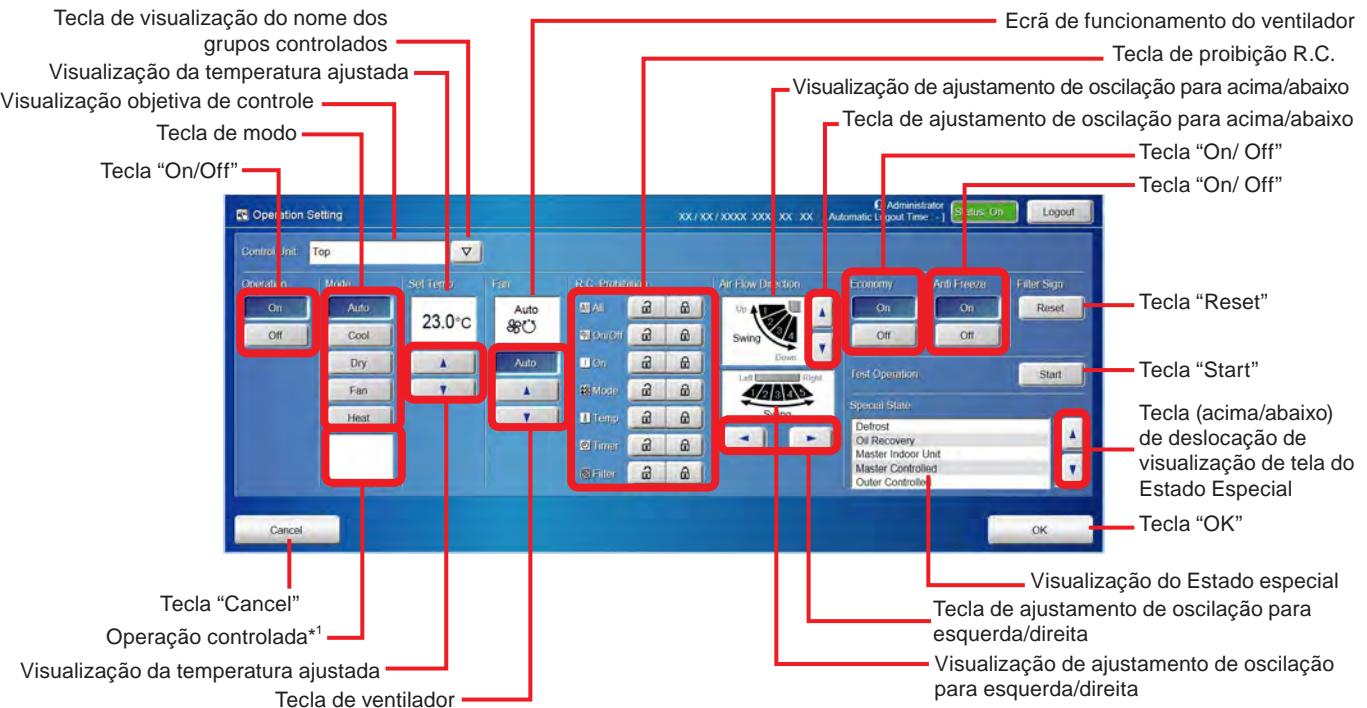
Name	Start	Mode	Set Temp	T in	R.C. Prioritization	Air Flow Direction	V/T	Economy	Anti Frost	Special State1
RC Group03	On	Cool	0.5°C	5-High	2	2	Mixed	Off	Off	Defrost
RC Group04	Off	Dry	1.0°C	High	3	3	Off	Off	Off	Outer Controlled
RC Group00	On	Auto	9.0°C		Swing	5	On	Off	Off	Defrost
RC Group021	On	Cool	0.5°C	Med	2	2	Mixed	Off	Off	Outer / Outer Controlled
RC Group022	On	Dry	10.0°C	Med-Low	2	2	On	Off	Off	Defrost / Master Controlled
RC Group017	On	Heat	24.0°C	Med	4	2	Off	Off	Off	Defrost / Master Index Unit / Master
RC Group019	On	Mixed	8.5°C			4	Off	Off	Off	Defrost
RC Group023	On	Heat	10.5°C	-	2	2	Swing	Mixed	Off	Defrost / Master Controlled / Outer Controlled
RC Group024	On	Fan	Low		Swing	2	Swing	Off	Off	Defrost / Master Index Unit

Capítulo 2 CONTROLE

2-1 Controle

2-1-1 Telas principais de controle

Operation Setting



*1. Visualiza quando o modo de operação é controlado pela unidade principal.

2-1-2 Ajustamento da operação "On/Off"

1 Clicar na tecla "On".

- O ajustamento de arranque de operação das unidades internas (azul) selecionadas é executado. Quando a tecla "Off" é clicada, o ajustamento de acordão da operação é executado.

2 Clicar na tecla "OK".

- ◆ O conteúdo ajustado é executado.



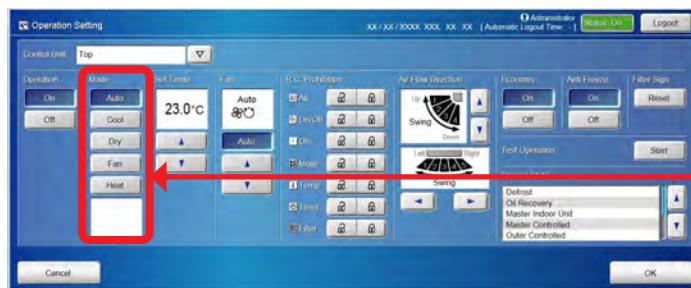
Nota

Quando se clica na tecla "▽" em "Control Unit" na tela "Operation Setting", o Grupo R.C. / Grupo é exibido. (Quando dois ou mais "R.C.Group" e "Group" estiverem selecionados, a operação não pode ser executada.).

2-1-3 Ajustamento do modo de operação

- 1 Clicar na tecla de modo a selecionar.

Operation Setting



1

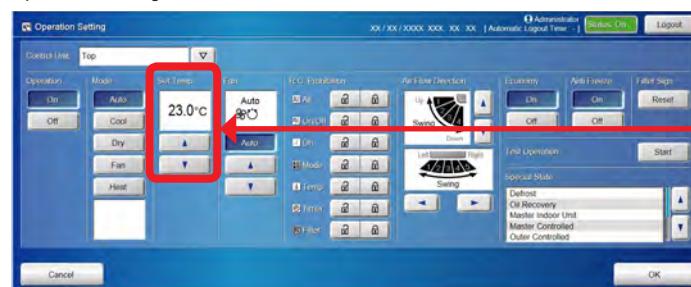
Notas

- Quando a função não existe à unidade objetiva, o ajustamento não pode ser selecionado. As teclas com operação proibida não podem ser clicados.
- Quando "Operation Controlled" é visualizado, não há nenhum direito de seleção refrigeração e de aquecimento.

2-1-4 Ajustamento da temperatura

- 1 Selecionar a temperatura ajustada utilizando as teclas "▲" e "▼". Verificar a temperatura ajustada na secção de visualização.

Operation Setting



1

Notas

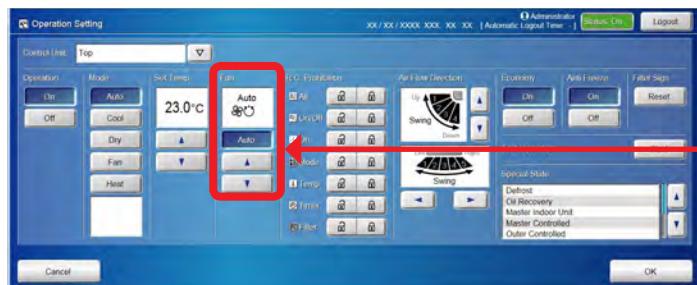
- Quando a tecla "▲" ou a tecla "▼" é pressionada, a visualização Célsio aumenta e diminui por etapas de 0,5°C e a visualização de Fahrenheit aumenta e diminui por etapas de 1°F.
- O intervalo de temperatura ajustada de aquecimento de 10°C à 15°C (de 48°F à 58°F) poderia não ser ajustável de acordo com o modelo de unidade interna.
- Neste caso, o intervalo de temperatura ajustável é diferente para cada modo de operação. Para os intervalos de temperatura ajustáveis, ver "Setting settable temperature range"

Unidade de temperatura	Célsio (°C)	Fahrenheit (°F)
Ajuste a temperatura (Automático, Fresco, Seca)	18°C-30°C	64°F - 88°F
Ajuste a temperatura (calor)	10°C-30°C	48°F - 88°F

2-1-5 Ajustamento do ventilador (circulação de ar)

- 1 Regule a ventoinha (fluxo de ar) usando a tecla “▲”, a tecla “▼” e a tecla “Auto”.

Operation Setting



Nota

Na secção de operação “Fan”, os passos de comutação de fluxo de ar são diferentes dependendo do tipo de unidade interior a ser operada. Para mais informações, consulte o manual de instruções da unidade interior.

2-1-6 Ajuste de proibição R.C.

- Este ajustamento controla centralmente o equipamento de ar condicionado proibindo a operação dos controles remotos padrões conectados à cada Grupo R.C. / Grupo.

- 1 Selecionar o item de controlo cuja operação a partir de um controle remoto deve ser proibida e clicar na tecla.

Operation Setting



Notas

- Os itens que podem ser selecionados são o 7 itens “All”, “On/Off”, “On”, “Mode”, “Temp.”, “Timer” e “Filter”.
- Num estado em que a tecla de um item de controlo não possa ser pressionada, não existe autoridade de configuração. Consultar com o diretor
- A função que pode ser ajustada neste caso presente o conteúdo seguinte.

Proibição R.C.	Conteúdo
All	A operação de todas as operações de serviço é autorizada ou invalidada.
On/Off	A operação “On/Off” é autorizada ou invalidada.
On	A operação “On” é autorizada ou invalidada.
Temp.	A operação “Temperature setting” é ativada ou desativada.

Proibição R.C.	Conteúdo
Mode	A operação “Operation mode setting” é ativada ou desativada.
Timer	A operação “Timer setting” do controlo remoto é ativada ou desativada.
Filter	A operação “Filter reset” é ativada ou desativada.

2-1-7 Ajustamento “Air Flow Direction (up/down)”

- 1 Ajustar o ângulo de oscilação em parte superior e inferior através das teclas “▲” e “▼”.

→ 1 ⇄ 2 ⇄ 3 ⇄ 4 ⇄ OSCILAÇÃO ←

Operation Setting



Notas

- Quando a função não existe à unidade objetiva, o ajustamento não pode ser selecionado.
- Quatro ângulos de oscilação (1 à 4) podem ser selecionados na secção de operação “Up/Down Swing”.

2-1-8 Ajustamento “Air Flow Direction (Right/Left)”

- 1 Ajustar o ângulo de oscilação à direita e esquerda através das teclas “◀” e “▶”.

→ 1 ⇄ 2 ⇄ 3 ⇄ 4 ⇄ 5 ⇄ OSCILAÇÃO ←

Operation Setting



Notas

- Quando a função não existe à unidade objetiva, o ajustamento não pode ser selecionado.
- Cinco ângulos de oscilação (1 à 5) podem ser selecionados na secção de operação “Right/Left Swing”.

2-1-9 Ajustamento da operação “Economy”

- 1 Clicar na tecla “On” ou “Off”. O ajustamento/reajustamento da operação “Economy” é executado.

Operation Setting



Nota

Quando a função não existe à unidade objetiva, o ajustamento não pode ser selecionado.

2-1-10 Ajustamento da operação “Anti Freeze”

- 1 Clicar na tecla “On” ou “Off”. O ajustamento/reajustamento da operação “Anti Freeze” é executado.

Operation Setting



Notas

- Quando a função não existe à unidade objetiva, o ajustamento não pode ser selecionado.
- "Anti Freeze" é uma função que efectua a operação de aquecimento da temperatura baixa para evitar o congelamento de tubos de água e equipamentos quando o funcionamento do ar condicionado está desligado em regiões onde a temperatura exterior pode baixar para valores negativos.

Se os tubos de água estiverem longe da unidade ou dentro das paredes exteriores, esta função pode não fornecer protecção anti-congelamento suficiente.

2-1-11 Reajustamento de “Filter Sign”

1 Clicar na tecla “Reset”.

Operation Setting



Notas

- Quando a função não existe à unidade objetiva, o ajustamento não pode ser selecionado.
- “Filter Sign” indica o intervalo de limpeza do filtro de ar limpo ajustado à unidade interna. Reajustar o sinal quando o filtro é limpado.

2-1-12 Operação em teste

1 Clicar na tecla “Start”.

Operation Setting



Notas

- A operação em teste da unidade interna selecionada na tela de “Operation Setting” começa.
- Há os dois 2 métodos seguintes de operação de teste de reajustamento.
 - ①Reajustamento automático quando 60 minutos escoaram-se.
 - ②Reajustamento quando a acórdão da operação é efectuada.

2-1-13 Controle de “Special State” dos Grupos R.C. / Grupos

- 1 O estado especial corrente do sistema é apresentado na secção de visualização “Special State” da tela “Optional Setting”.

Operation Setting



Notas

Os items seguintes são visualizados na secção de visualização “Special state”.

Itens de visualização “Special State”	Conteúdo
Stand by (Defrost)	Operação de descongelação
Stand by (Oil Recovery)	Operação de recuperação de óleo
Under Maintenance	O sistema está no modo de manutenção e o equipamento não pode ser operado.
Master indoor unit	A unidade interna tem o direito de refrigeração e aquecimento.
Master controlled (indoor unit)	A unidade interna é controlada por uma unidade interna com direito de refrigeração e aquecimento.
Outer controlled (indoor unit)	A unidade interna é controlada por uma unidade externa com direito de refrigeração e aquecimento.
Test Operation	Operação em teste
Mode Mismatch	Modo diferente
Automatic Addressing	Opera a função automática de endereço.

2-1-14 Ajustamento de fim da tela “Operation Setting”

- 1 Se “Operation Setting” é completado, clicar na tecla “OK”.

- A operação de ajustamento é executada.
- ◆ Fecha-se a tela “Monitor Mode”.

Operation Setting

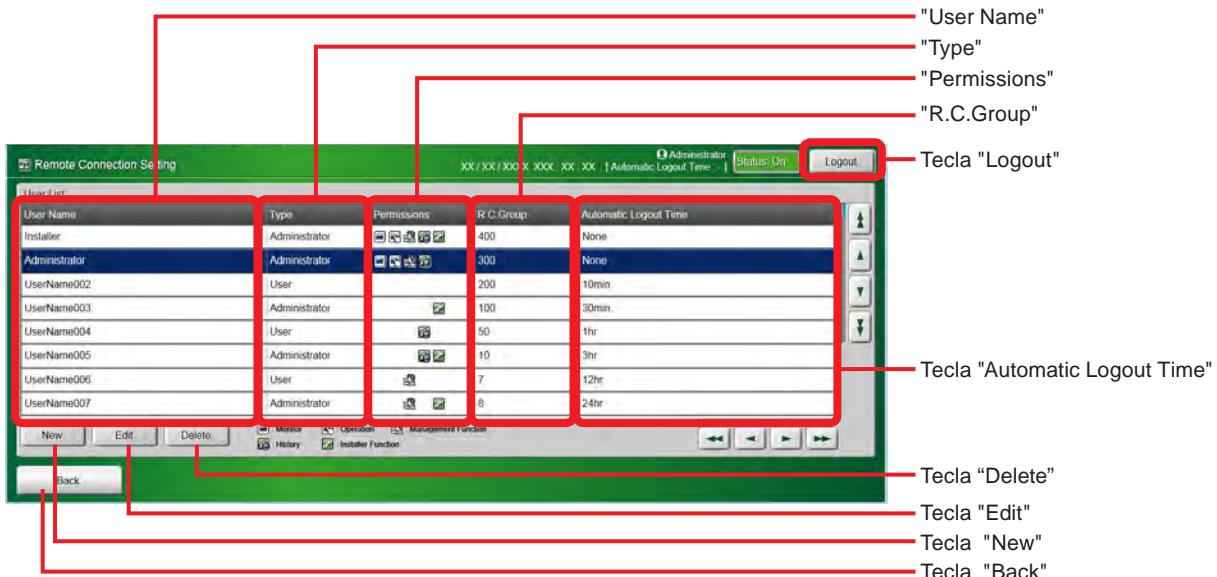


As seguintes páginas são apenas para o administrador e o instalador.

Capítulo 3 DEFINIÇÃO DE SISTEMA

3-1 Definição de Conexão Remota

3-1-1 Telas principais da definição de conexão remota



3-1-2 Registar o novo utilizador da operação de conexão remota

- Registe o utilizador ou administrador que tem permissão para utilizar a operação de conexão remota. Defina as funções que podem ser utilizadas e as unidades interiores que podem ser controladas pelo utilizador ou administrador.

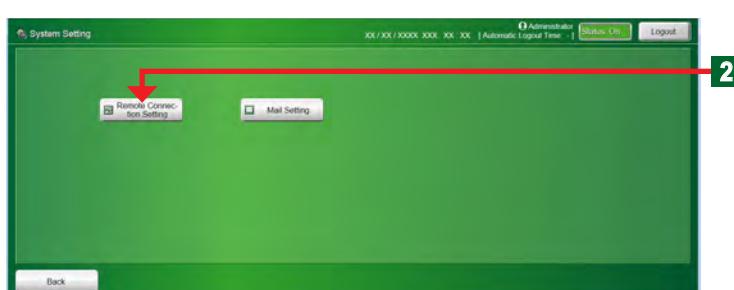
1 Clique na tecla "System Setting".

- Abre-se a tela "System Setting".



2 Clique na tecla "Remote Connection Setting".

- Abre-se a tela "Remote Connection Setting".

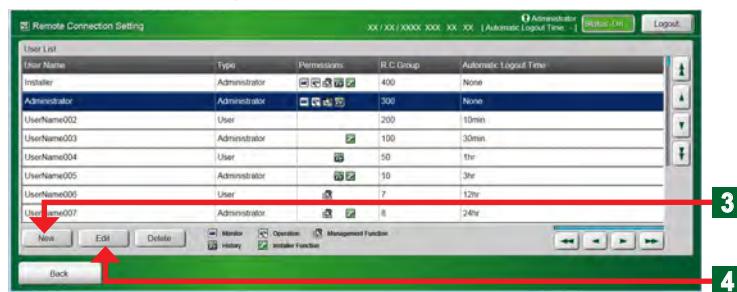


3 Quando o novo utilizador ou administrador é registado, clique na tecla “New”.

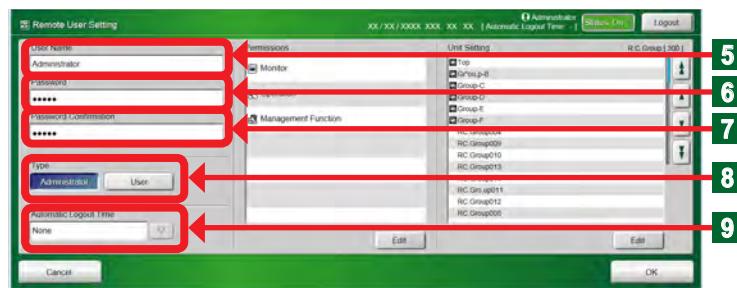
◆ Abre-se a tela “Remote User Setting”.

4 Quando o item registado é editado, clique na tecla “Edit”. Daqui em diante, realize a mesma operação.)

Remote Connection Setting



Remote User Setting



5 Introduza o nome do utilizador utilizando o teclado do seu PC.

6 Introduza a senha utilizando o teclado do seu PC.

7 Introduza a senha no campo “Password Confirmation”. Neste campo, introduza os mesmos caracteres que para a senha em **6**.

8 Selecione “Administrator” ou “User” no item “Type”.

Quando estiver definido para “User”, as funções que estão disponíveis para o utilizador são limitadas.

	Tipo		
	Administrador	Utilizador	
Funções disponíveis	Monitor (Monitor)	Sim	Sim
	Funcionamento (Operation)	Sim / Não	Yes / No
	Função de Gestão (Management Function)	Sim / Não	Não
	Histórico (History)	Sim / Não	Não
	Função de Instalação (Installer Function)	Sim / Não	Não
Limite superior de utilizadores ou administradores que pode ser registado.		4	100

- Defina o “Automatic Logout Time”. (apenas quando “User” está selecionado)

- Quando está definido o “Automatic Logout Time” e não é realizada uma operação durante o tempo definido, esta aplicação encerra a sessão automaticamente.

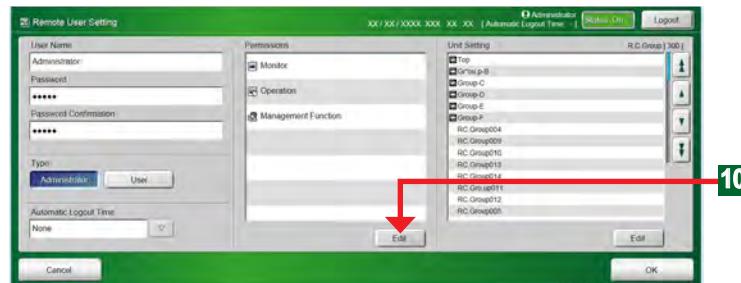
9 Clique na tecla “▽” no campo “Automatic Logout Time”. Depois, clique no tempo que quer selecionar da lista exibida.

● Defina “Permissions” (seleção de funções disponíveis).

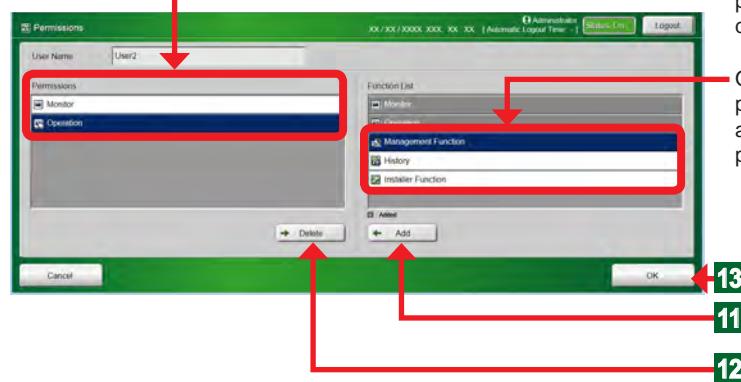
10 Clique na tecla “Edit”.

◆ Abre-se a tela “Permissions”.

Remote User Setting



Permissions



As funções que o utilizador tem permissão para usar estão exibidas no campo “Permissions”.

Os itens exibidos em caracteres pretos na “Function List” são as funções que o utilizador tem permissão para usar.

11 Quando as funções disponíveis são adicionadas, selecione as funções na “Function List” e clique na tecla “Add”.

12 Quando as funções já permitidas são eliminadas, selecione as funções na tela “Permissions” e clique na tecla “Delete”.

13 Quando a definição estiver concluída, clique na tecla “OK”.

- Defina a “Unit Setting” (seleção de unidades interiores disponíveis).

14 Clique na tecla “Edit”.

- ◆ Abre-se a tela “Unit Setting”.

Remote User Setting



- Defina o Grupo R.C. que está disponível ao utilizador ou administrador na operação de conexão remota.

15 Para permitir que todas as unidades interiores sejam operadas, clique na tecla “Registration All”.

Ao definir individualmente as unidades interiores a ser operadas, clique na tecla “Individual”.

16 Clique no Grupo R.C. ou Grupo que tem permissão para operação de conexão remota na “Unit List”. (Podem ser selecionados vários itens. Os itens selecionados tornam-se azuis.)

17 Quando a seleção estiver concluída, clique na tecla “Register”.

- Quando o Grupo estiver registado, todos os Grupos R.C. no Grupo estão registados.

18 Quando o registo estiver concluído, clique na tecla “OK”.

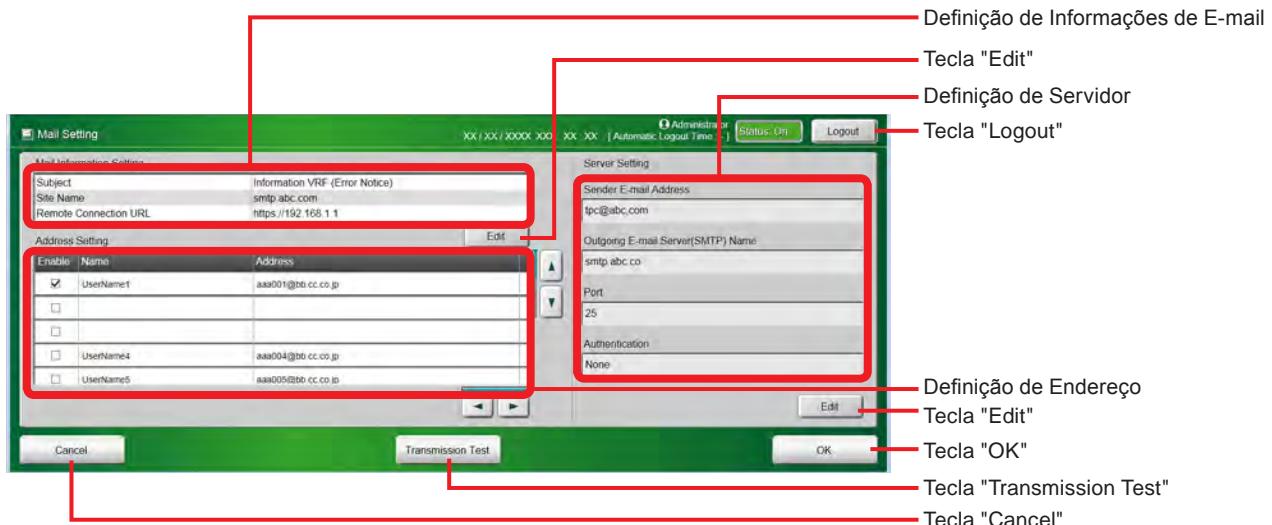
Unit Setting



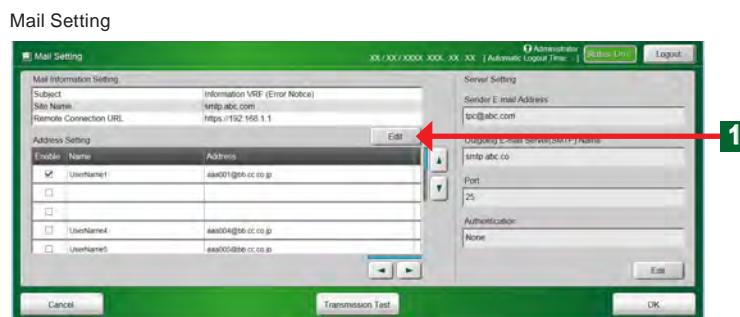
3-2 Definição de E-mail

- Quando é gerado um erro no controlador de painel de toque ou numa unidade exterior ou unidade interior registada, pode ser enviado um E-mail para um endereço pré-registrado.
- Esta unidade não tem a função de servidor. Para utilizar esta função, o servidor SMTP fora desta unidade ou terminal de receção de E-mails devem estar conectados através de uma rede (LAN).

3-2-1 Telas principais da definição de e-mail



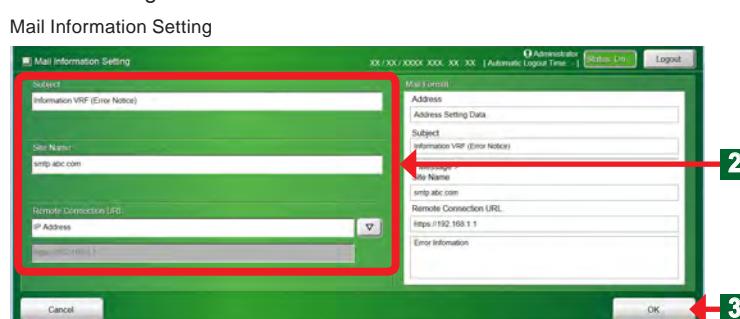
3-2-2 Definir as informações do E-mail



- Introduza as informações do E-mail a ser enviado.

1 Clique na tecla "Edit" no campo "Mail Information Setting".

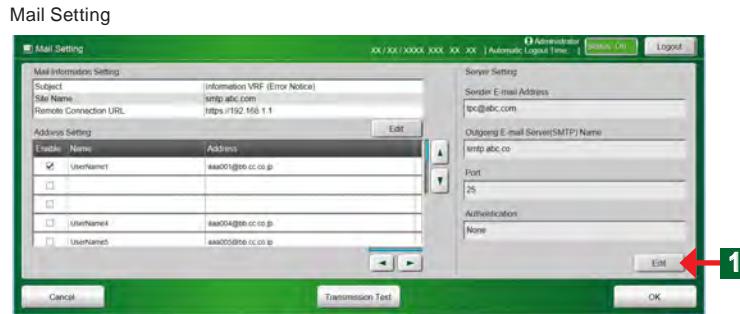
◆ Abre-se a tela "Mail Information Setting".



2 Introduza a mensagem ("Subject", "Site Name" e "Remote Connection URL") enviada por E-mail.

3 Quando a definição estiver concluída, clique na tecla "OK".

3-2-3 Definir as informações do servidor



- Introduza a informação do servidor.

1 Clique na tecla “Edit” no campo “Server Setting”.

- ◆ Abre-se a tela “Server Setting”.

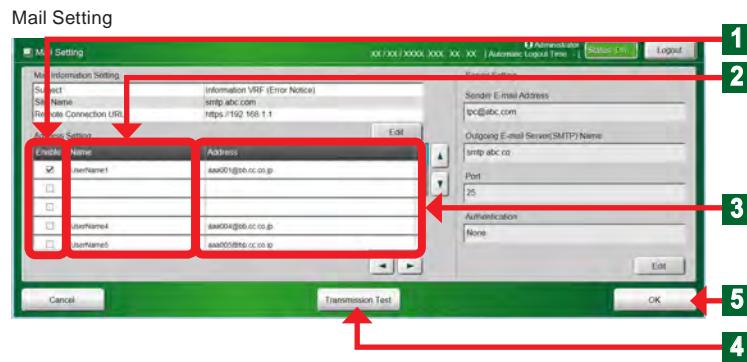


2 Defina o servidor. Introduza “Sender E-mail Address”, “Outgoing E-mail Server (SMTP)”, “Port”, “Authentication”, “Incoming mail (POP3)”, “Account Name” e “Password”.

- Consulte o seu administrador de rede para obter as informações necessárias para a definição.

3 Quando a definição estiver concluída, clique na tecla “OK”.

3-2-4 Definir o E-mail de destino.



- Defina o E-mail de destino.

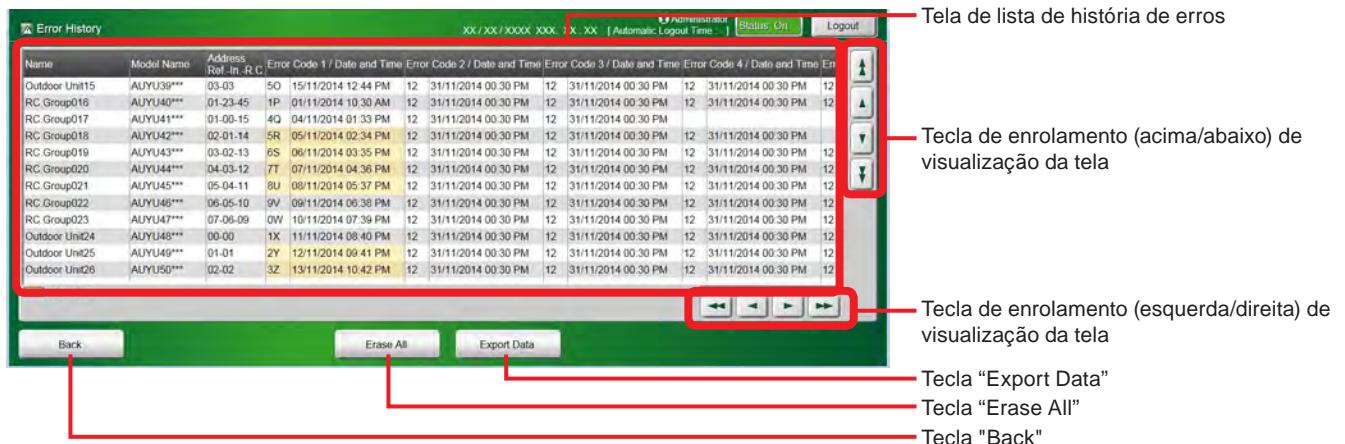
- 1 Marque a caixa de verificação.
- 2 Introduza o nome do destinatário no campo “Name”.
- 3 Introduza o endereço de E-mail de destino.
- 4 Quando se clica na tecla “Transmission Test”, é possível realizar uma transmissão de teste das informações do E-mail definido.
- 5 Quando a definição estiver concluída, clique na tecla “OK”.

Capítulo 4 HISTÓRIA

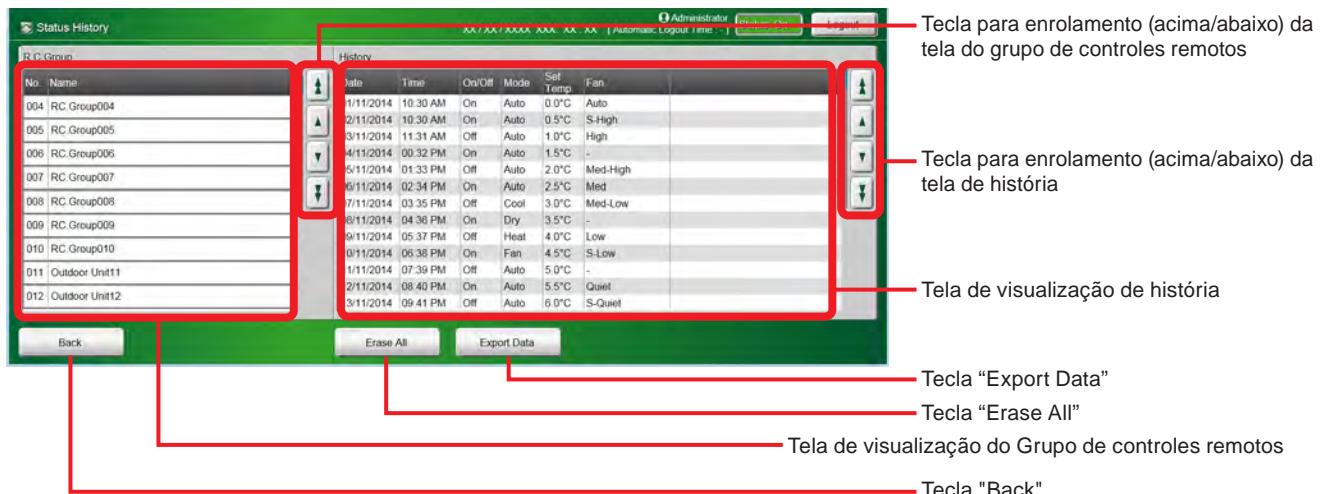
4-1 Visualização de história

4-1-1 Telas principais do ajustamento de história

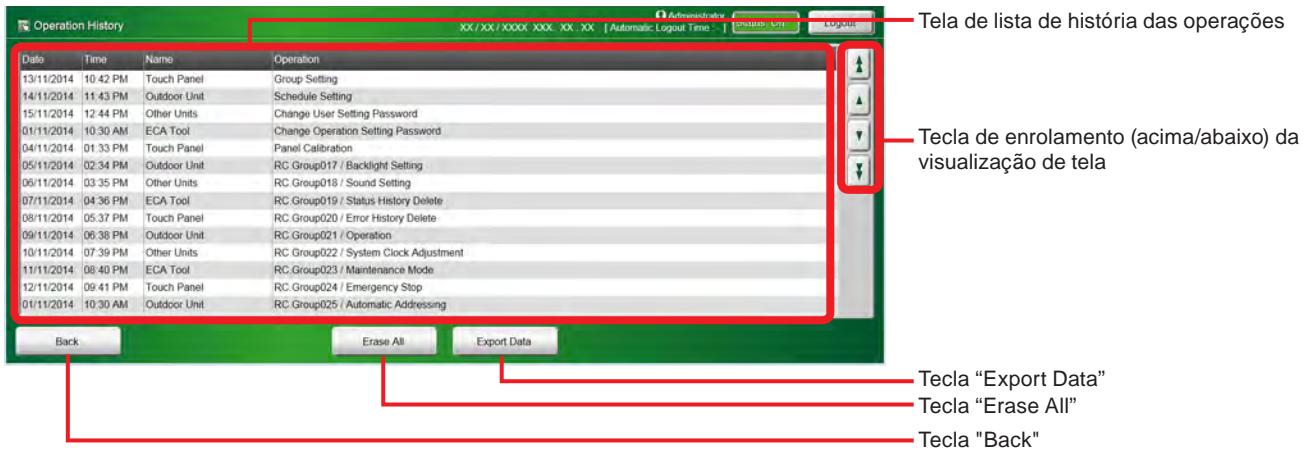
Error History



Status History



Operation History



Version



4-1-2 Visualização da história de erros

- Da tela do modo do monitor à tela de história de erros

1 Clique na tecla "History".

- ◆ Abre-se a tela "History".

Monitor Mode (Icon)

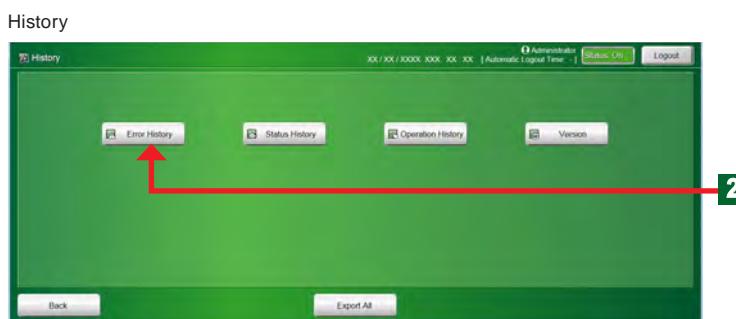


Nota

Por outro lado, o mesmo que quando a tecla "History" foi clicada partir da tela do modo do monitor (Lista).

2 Clicar na tecla “Error History”.

- ◆ Abre-se a tela “Error History”.
- “Error History” de cada unidade interna, unidade externa, e controlador de painel de toque é visualizada.

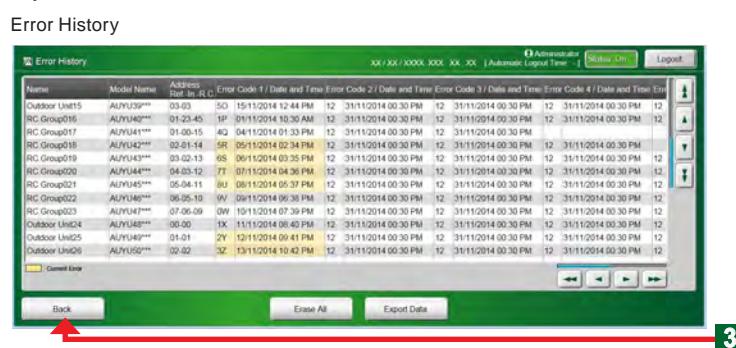


Notas

- Quatro 4 teclas são disponíveis sobre a tela “History”, nomeadamente “Error History”, “Status History”, “Operation History” e “Version”.
- O endereço do sistema refrigerante, o endereço das unidades internas, o endereço de controle remoto, a data/hora de geração dos erros e o código de erro até aos 10 últimos erros são visualizados para cada unidade interna.

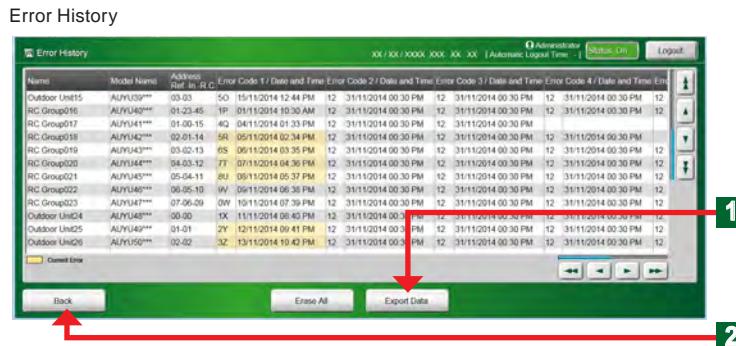
3 Quando a confirmação estiver concluída, clique na tecla “Back”.

- ◆ Abre-se a tela “Error History”.



4-1-3 Exportar os dados do histórico de erros

1 Clique na tecla “Export Data”.



Observação

O ficheiro é guardado sob o seguinte nome na unidade de armazenamento.
Er + data + hora

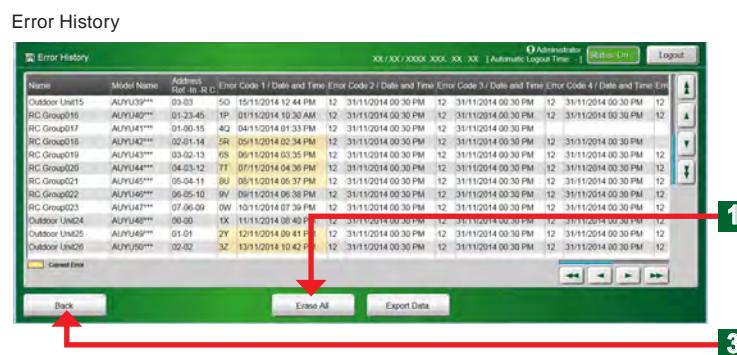
2 Clique na tecla "Back".

- ◆ Abre-se a tela “History”.

4-1-4 Supressão dos dados de história de erros

1 Clicar na tecla "Erase All".

- ◆ Abre-se a tela "Erase All".



2 Clicar na tecla "OK".

- ◆ Toda a história de erros salvada é suprimida.



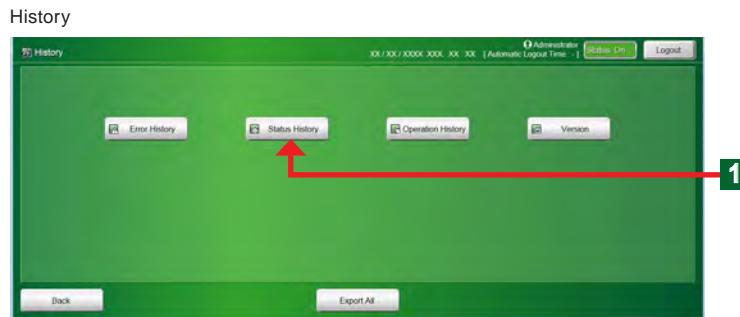
3 Clique na tecla "Back".

- ◆ Abre-se a tela "History".

4-1-5 Visualização da história do estado

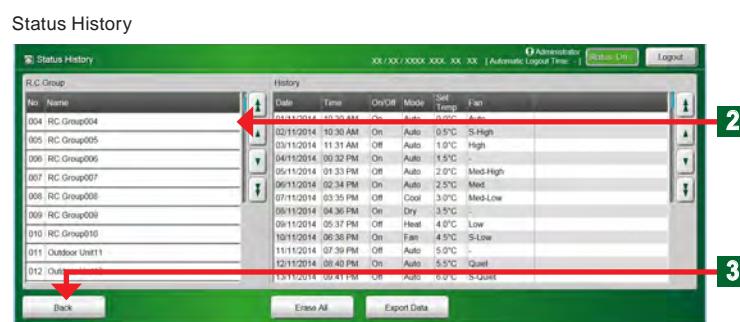
1 Clicar na tecla "Status History".

- ◆ Abre-se a tela "Status History".
- "Status History" de cada unidade interna é visualizado.



2 Clicar no nome de grupo R.C. a confirmar a partir da lista de grupo RC.

- ◆ A visualização do nome selecionado torna-se azul.
- ◆ O dado de registo de "Status History" do grupo RC é visualizado à direita da tela.



Nota

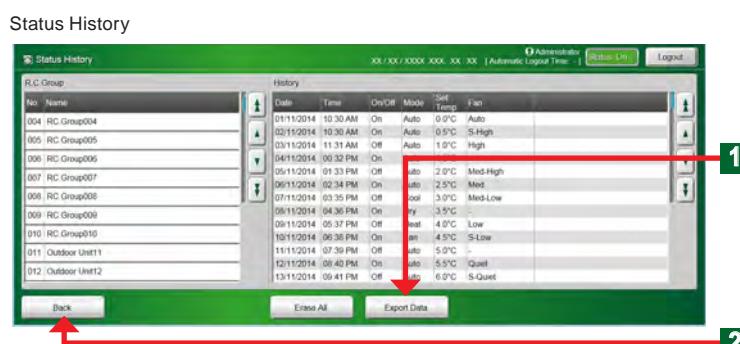
Os dados que vão até os 100 últimos itens de data, hora e estado de operação (On/Off, modo de operação, temperatura de ajustamento, circulação de ar) do grupo RC selecionado são visualizados.

3 Quando a confirmação estiver concluída, clique na tecla "Back".

- ◆ Abre-se a tela "History".

4-1-6 Exportar dados do histórico de estado

1 Clicar na tecla "Export Data".



Observação

O ficheiro é guardado sob o seguinte nome na unidade de armazenamento.

Dr + date + time

2 Clique na tecla "Back".

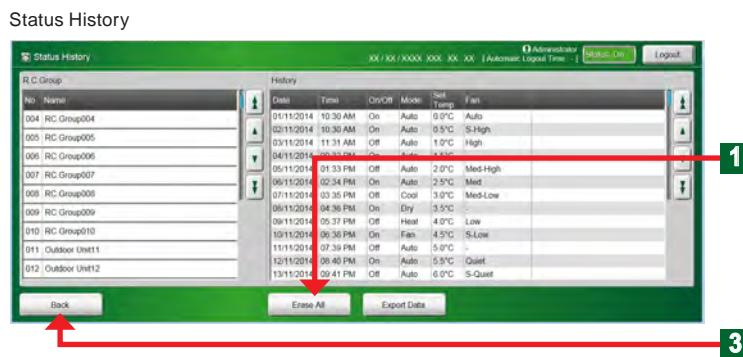
- ◆ Abre-se a tela "History".

4-1-7 Supressão dos dados de história de estado

- Suprimir os dados de "Status History".

1 Clicar na tecla "Erase All".

- ◆ Abre-se a tela "Erase All".



2 Clicar na tecla "OK"

- ◆ Toda a história de estado salvada é suprimida.



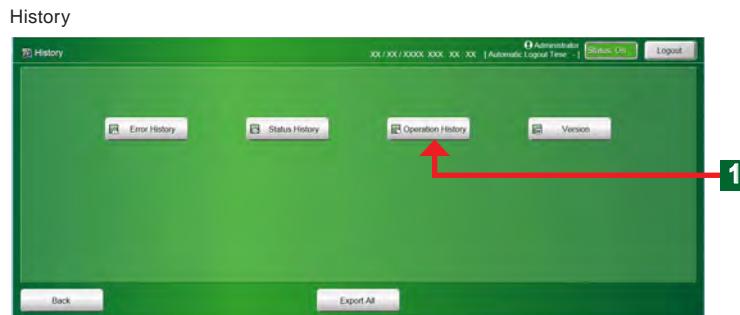
3 Clique na tecla "Back".

- ◆ Abre-se a tela "History".

4-1-8 Visualização da história das operações

1 Clicar na tecla “Operation History”.

- ◆ Abre-se a tela “Operation History”.
- O conteúdo da operação de outro equipamento a partir do controlador de painel de toque e o conteúdo de ajustamento das mudanças efectuadas pelo controlador de painel de toque podem ser verificados.



Nota

A operação da data e hora foi efectuada, as unidades que executaram uma mudança e o conteúdo da operação são visualizados até aos 100 últimos itens.

- ◆ A confirmação é completada.

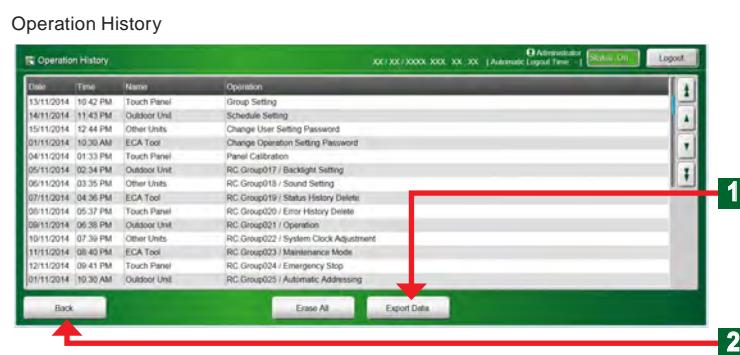
2 Quando a confirmação estiver concluída, clique na tecla “Back”.

- ◆ Abre-se a tela “History”.



4-1-9 Exportar dados do histórico de funcionamento

1 Clicar na tecla “Export Data”.



Observação

O ficheiro é guardado sob o seguinte nome na unidade de armazenamento.

Op + date + time

2 Clique na tecla "Back".

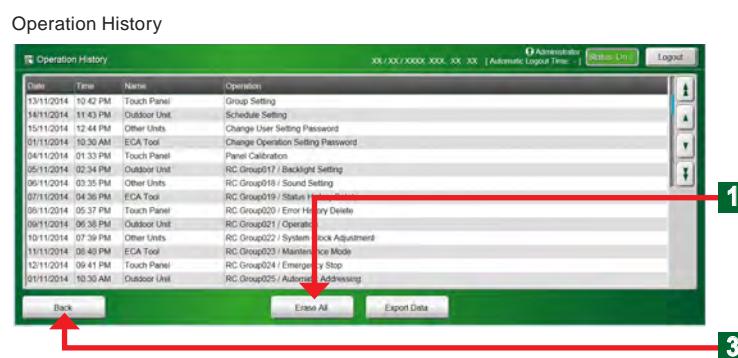
- ◆ Abre-se a tela "History".

4-1-10 Supressão dos dados de história das operações

- Suprimir os dados de "Operation History".

1 Clicar na tecla "Erase All".

- ◆ Abre-se a tela "Erase All".



2 Clicar na tecla "OK".

- ◆ Toda a história das operações salvada é suprimida.



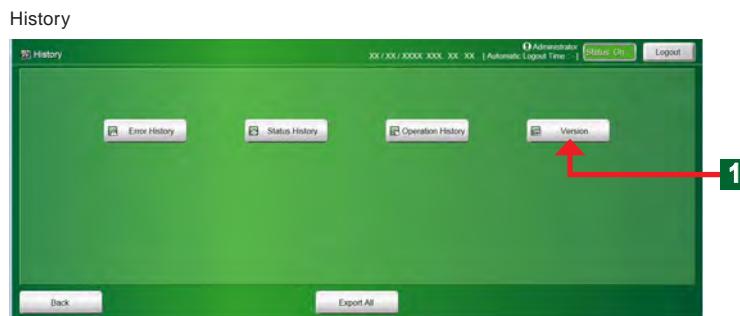
3 Clique na tecla "Back".

- ◆ Abre-se a tela "History".

4-1-11 Visualização da informação de versão

1 Clicar na tecla “Version”.

- ◆ Abre-se a tela “Version”.
- Verificar o conteúdo da versão do “software” do controlador de painel de toque.



Nota

A informação da versão do “software” do controlador de painel de toque pode ser verificada na tela “Version”.

- ◆ A confirmação é completada.

2 Quando a confirmação estiver concluída, clique na tecla “Back”.

- ◆ Abre-se a tela “History”.



Capítulo 5 OUTROS DADOS

5-1 Código de erros

- Para os detalhes de erros das unidades internas ou externas quando verifica-se o conteúdo de erros, referir-se aos códigos de erros em cada manual de instalação.

Código de erros	Conteúdo
16.1	Erro de conexão da placa de CI de transmissão
16.3	Erro de comunicação LAN
16.4	Erro de comunicação de rede de equipamento periférico
17.1	Erro de distribuição de carga de eletricidade
C1.1	Erro da placa de CI principal
C2.1	Erro da placa de CI de transmissão
C3.1	Erro da placa de CI 1
C8.1	Erro do dispositivo de entrada
CF.1	Erro do conector externo (memória USB)